

Czwartek, 20 maja 2010 r.

Birma

P7_TA(2010)0196

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 maja 2010 r. w sprawie sytuacji w Birmie/Związku Myanmar

(2011/C 161 E/23)

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie Birmy/Związku Myanmar,
- uwzględniając art. 18-21 Powszechnej deklaracji praw człowieka z 1948 r.,
- uwzględniając art. 25 Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych z 1966 r.,
- uwzględniając oświadczenie, które specjalny sprawozdawca ONZ Tomás Ojea Quintana przedstawił w dniu 5 maja 2010 r.,
- uwzględniając konkluzje Rady w sprawie Birmy/Związku Myanmar przyjęte na 3009 posiedzeniu Rady do Spraw Zagranicznych, które odbyło się w Luksemburgu w dniu 26 kwietnia 2010 r.,
- uwzględniając oświadczenie wysokiej przedstawiciel Catherine Ashton z dnia 1 marca 2010 r. w sprawie odrzucenia apelacji Aung San Suu Kyi przez Sąd Najwyższy Birmy/Związku Myanmar,
- uwzględniając oświadczenie przewodniczącego wystosowane podczas 16. szczytu ASEAN, który odbył się w Hanoi w dniu 9 kwietnia 2010 r.,
- uwzględniając konkluzje Rady Europejskiej – oświadczenie w sprawie Birmy/Związku Myanmar z dnia 19 czerwca 2009 r.,
- uwzględniając konkluzje Rady w sprawie Birmy/Związku Myanmar przyjęte na 2938 posiedzeniu Rady do Spraw Ogólnych, które odbyło się w Luksemburgu w dniu 27 kwietnia 2009 r.,
- uwzględniając oświadczenie prezydencji UE z dnia 23 lutego 2009 r., wzywające do nawiązania wszechstronnego dialogu między władzami a siłami demokratycznymi w Birmie/Związku Myanmar,
- uwzględniając raport Sekretarza Generalnego ONZ z dnia 28 sierpnia 2009 r. w sprawie sytuacji praw człowieka w Birmie/Związku Myanmar,
- uwzględniając rezolucję Rady Praw Człowieka ONZ z dnia 26 marca 2010 r. w sprawie sytuacji praw człowieka w Birmie/Związku Myanmar,
- uwzględniając oświadczenie prezydencji wydane w imieniu Unii Europejskiej w dniu 14 maja 2009 r. w sprawie aresztowania Aung San Suu Kyi,
- uwzględniając art. 122 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że w 2010 r. władze birmańskie ogłosiły wybory krajowe, pierwsze od 1990 r.,

Czwartek, 20 maja 2010 r.

- B. mając na uwadze, że 5 ustaw wyborczych i 4 dekrety w formie, w jakiej zostały opublikowane, naruszają wszelkie demokratyczne zasady i uniemożliwiają przeprowadzenie wolnych wyborów, w szczególności wykluczając 2 200 zarejestrowanych więźniów politycznych; mając na uwadze, że członków zakonów religijnych w Birnie/Związku Myanmar, w tym około 400 000 mnichów buddyjskich, otwarcie pozbawiono prawa głosu, co stanowi przejaw prowadzonej przez juntę wojskową permanentnej dyskryminacji na tle religii lub statusu,
- C. mając na uwadze, że te ustawy naruszają podstawowe zasady takie jak swoboda wypowiedzi i prawo do stowarzyszania się; mając na uwadze, że birmańskim mediom informacyjnym posiadającym siedziby za granicą, będącym głównym źródłem informacji dla obywateli birmańskich, nadal zakazuje się prowadzenia działalności w Birnie/Związku Myanmar,
- D. mając na uwadze, że ustawy te są oparte na konstytucji z 2010 r., która gwarantuje bezkarność zbrodni popełnianych przez obecny reżim i przewiduje całkowite zawieszenie praw podstawowych podczas stanu wyjątkowego, na czas nieokreślony; mając na uwadze, że nowa konstytucja Birmy/Związku Myanmar została zaprojektowana z myślą o utrzymaniu dyktatury w cywilnym przebraniu i nie przyznaje żadnych praw człowieka ani nie oferuje perspektyw na rzeczywistą zmianę,
- E. mając na uwadze, że wszelkie nieprawomyślne opinie polityczne są regularnie i brutalnie represjonowane (np. poprzez arbitralne aresztowania, nieuczciwe procesy, pozbawianie wolności, tortury i egzekucje pozasądowe),
- F. mając na uwadze, że wyborów nie można uznać za wolne i uczciwe, jeżeli nie uczestniczy w nich opozycja,
- G. mając na uwadze, że Narodowa Liga na rzecz Demokracji (NLD) – partia, która zdecydowanie wygrała ostatnie demokratyczne wybory – postanowiła zbojkotować wybory ogłoszone w 2010 r. ze względu na narzucone warunki udziału; mając na uwadze, że NLD została prawnie rozwiązana w dniu 6 maja 2010 r., po tym jak zrezygnowała z rejestracji wyborczej,
- H. mając na uwadze wydane podczas 16. szczytu ASEAN oświadczenie, w którym podkreślono znaczenie pojednania i przeprowadzenia wolnych, prawidłowych wyborów powszechnych otwartych dla wszystkich obywateli,
- I. mając na uwadze, że specjalny sprawozdawca ONZ ds. Birmy/Związku Myanmar potępił „brutalne i systematyczne” naruszenia praw człowieka popełniane przez dyktaturę w tym kraju, stwierdzając, że stanowią one „politykę państwa, w której uczestniczą władze na szczeblu wykonawczym, wojskowym i sędziowskim”, a także wezwał do powołania komisji śledczej ONZ ds. zbrodni wojennych i zbrodni przeciw ludzkości popełnionych przez dyktaturę,
- J. mając na uwadze, że rząd Birmy/Związku Myanmar nadal odmawia wysłannikowi UE ds. Birmy zgody na wizytę w tym kraju i nawiązanie dialogu, pomimo że zwracano się o to wielokrotnie przez wiele miesięcy,
- K. mając na uwadze, że od 2003 r. rząd Birmy/Związku Myanmar odrzuca każdą propozycję ONZ i społeczności międzynarodowej dotyczącą reformy jego siedmioetapowej „drogi ku demokracji”,
- L. mając na uwadze, że obecnie wiadomo o 2 200 więźniach politycznych przetrzymywanych za działalność pokojową w Birnie/Związku Myanmar oraz że ponad 140 więźniom politycznym – w tym Ko Mya Aye, przywódcy ruchu Studenci Pokolenia 88, który cierpi na zagrażającą życiu wadę serca – celowo odmawia się leczenia,
- M. mając na uwadze, że wojsko nadal dopuszcza się łamania praw człowieka – w tym egzekucji pozasądowych, pracy przymusowej i przemocy seksualnej – wobec ludności cywilnej w rejonach dotkniętych konfliktami etnicznymi,
- N. mając na uwadze, że nadal dochodzi do ataków na ludność cywilną należącą do mniejszości etnicznych we wschodniej części Birmy/Związku Myanmar, co prowadzi do wysiedleń setek tysięcy osób, przy czym do wielu z nich – z powodu restrykcji nałożonych przez dyktaturę na pomoc humanitarną – dociera jedynie transgraniczna pomoc z ościennych krajów,

Czwartek, 20 maja 2010 r.

- O. mając na uwadze, że Aung San Suu Kyi, przywódczyni opozycyjnej NLD, od 2003 r. przebywa w areszcie domowym; mając na uwadze, że w dniu 14 maja 2009 r. władze aresztowały ją pod zarzutem naruszenia warunków aresztu domowego poprzez przyjęcie wizyty obywatela amerykańskiego Johna Yettawa; mając na uwadze, że w dniu 11 sierpnia 2009 r. sąd karny w więzieniu Insein w Rangunie skazał Aung San Suu Kyi na karę 3 lat więzienia za naruszenie warunków aresztu domowego, który to wyrok został następnie skrócony do 18 miesięcy aresztu domowego; mając na uwadze, że w dniu 1 marca 2010 r. Sąd Najwyższy Birmy/Związku Myanmar odrzucił apelację Aung San Suu Kyi przeciw niesprawiedliwemu wyrokowi wydanemu na nią w 2009 r.,
- P. mając na uwadze, że UE pozostaje głównym darczyńcą Birmy/Związku Myanmar i wyraża gotowość do zwiększenia pomocy dla obywateli tego kraju w celu poprawy panujących tam warunków społecznych i gospodarczych,
- Q. mając na uwadze, że Dyrekcja Generalna ds. Pomocy Humanitarnej (ECHO) ograniczyła środki finansowe na rzecz uchodźców na granicy tajlandzko-birmańskiej, pomimo że liczba uchodźców pozostaje niemal bez zmian, a także zaprzestała finansowania szkół z internatem w obozach dla uchodźców,
- R. mając na uwadze, że zdaniem Rady Bezpieczeństwa ONZ, Zgromadzenia Ogólnego ONZ, Rady Praw Człowieka ONZ, Unii Europejskiej i licznych rządów rozwiązaniem problemów Birmy jest odpowiedni trójstronny dialog prowadzony przez Aung San Suu Kyi i NLD, rzeczywistych przedstawicieli grup etnicznych i rząd Birmy/Związku Myanmar oraz że rząd Birmy/Związku Myanmar nadal odmawia nawiązania takiego dialogu,
1. potwierdza swoją zdecydowaną wolę działania na rzecz ludności Birmy/Związku Myanmar;
 2. potępia przeprowadzenie wyborów w całkowicie niedemokratycznych warunkach i na zasadach, które wykluczyły główną demokratyczną partię opozycyjną i pozbawiły setki tysięcy obywateli Birmy prawa do głosowania i kandydowania w wyborach, stanowiąc oczywistą próbę wykluczenia całej opozycji kraju z wyborów;
 3. wyraża ubolewanie z powodu faktu, że na mocy nowej konstytucji wojsko będzie miało zagwarantowane co najmniej 25 % miejsc w parlamencie i będzie dysponowało siłą zdolną do zawieszenia wolności obywatelskich i władzy ustawodawczej, kiedy tylko uzna to za konieczne dla bezpieczeństwa narodowego;
 4. z całą mocą wzywa rząd Birmy/Związku Myanmar do bezzwłocznego podjęcia koniecznych działań dla zagwarantowania wolnego, sprawiedliwego i przejrzystego procesu wyborczego, w tym udziału w procesie wyborczym wszystkich głosujących, wszystkich partii politycznych i wszystkich innych zainteresowanych podmiotów, a także do umożliwienia obecności międzynarodowych obserwatorów; wzywa do uchylecia ogłoszonej w marcu 2010 r. ordynacji wyborczej, która uniemożliwiła przeprowadzenie wolnych i przejrzystych wyborów;
 5. wzywa władze Birmy/Związku Myanmar do rozważenia apeli społeczności międzynarodowej o zezwolenie Aung San Suu Kyi i wszystkim innym więźniom sumienia na uczestnictwo w procesie politycznym;
 6. wzywa społeczność międzynarodową do dołożenia wszelkich starań w celu zagwarantowania, że odbędą się wolne i demokratyczne wybory;
 7. z całą mocą wzywa rząd Birmy/Związku Myanmar do zniesienia ograniczeń wolności zgromadzeń, stowarzyszeń, przemieszczania się i wolności słowa, również w odniesieniu do wolnych i niezależnych mediów, częściowo przez udostępnienie usług internetowych i telefonii komórkowej oraz zaprzestanie stosowania cenzury;
 8. zdecydowanie potępia nieustanne i systematyczne łamanie praw człowieka, podstawowych wolności i podstawowych praw demokratycznych ludności Birmy/Związku Myanmar; wzywa rząd Birmy/Związku Myanmar do położenia kresu łamaniu międzynarodowego prawa praw człowieka i prawa humanitarnego;
 9. wzywa rząd Birmy/Związku Myanmar do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia wszystkich więźniów sumienia oraz do przywrócenia im pełni praw politycznych oraz powstrzymania się od dalszych zatrzymań ze względów politycznych;

Czwartek, 20 maja 2010 r.

10. wzywa wysokiego przedstawiciela i państwa członkowskie do publicznego wsparcia zalecenia specjalnego sprawozdawcy ONZ ds. Birmy/Związku Myanmar, zgodnie z którym Organizacja Narodów Zjednoczonych powinna powołać komisję śledczą ds. zbadania zbrodni wojennych i zbrodni przeciwko ludzkości w Birmy/Związku Myanmar, oraz do włączenia tego wniosku do projektu rezolucji, która będzie przedmiotem dyskusji na forum Zgromadzenia Ogólnego ONZ w 2010 r.;
11. podkreśla, że wyzwaniom politycznym i społeczno-gospodarczym, przed którymi stoi Birma/Związek Myanmar, można podołać jedynie w drodze rzeczywistego dialogu z wszystkimi stronami, w tym z grupami etnicznymi i opozycją;
12. ponownie przypomina, że dla przejścia do demokracji kluczowe znaczenie ma rzeczywisty dialog i pojednanie narodowe; apeluje do rządu Birmy/Związku Myanmar, aby bezzwłocznie nawiązał rzeczywisty dialog z wszystkimi partiami oraz grupami etnicznymi; w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje wysiłki medycyjne podjęte przez sekretarza generalnego ONZ i specjalnego sprawozdawcę ONZ ds. Birmy/Związku Myanmar;
13. wzywa rządy Chin, Indii i Rosji, aby wykorzystały swoje znaczne możliwości nacisku gospodarczego i politycznego na władze Birmy/Związku Myanmar w celu doprowadzenia do istotnej poprawy w tym kraju, a także by zaprzęstały dostaw broni i innych strategicznych zasobów; wzywa rządy krajów ASEAN i Chin, które utrzymują „uprzywilejowane stosunki” z Birma/Związkiem Myanmar, do dołożenia wszelkich starań szczególnie w celu położenia kresu polityce czystek etnicznych wobec mniejszości Rohingya, wskutek której setki tysięcy osób uciekają przez granicę do Bangladeszu, a sytuacja najuboższych mieszkańców regionu Cox's Bazaar ulega dalszemu pogorszeniu;
14. zdecydowanie popiera nieustającą pracę specjalnego wysłannika UE i zachęca władze Birmy/Związku Myanmar do pełnej współpracy z nim;
15. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Rady w sprawie rozszerzenia okresu stosowania środków ograniczających, przewidzianych w obecnej decyzji UE, o kolejny rok, i podkreśla swoją gotowość do rewizji, zmiany lub zaostreżenia przyjętych już środków w zależności od rozwoju sytuacji;
16. wzywa Komisję do cofnięcia decyzji o ograniczeniu środków finansowych dla uchodźców na granicy Tajlandii z Birma oraz do natychmiastowego rozpoczęcia finansowania pomocy transgranicznej, zwłaszcza pomocy medycznej;
17. ponawia swój apel o znalezienie rozwiązania kwestii uchodźców z mniejszości Rohingya w Bangladeszu; wzywa rząd Bangladeszu do wyrażenia zgody na oficjalne zarejestrowanie ich jako uchodźców oraz wzywa władze Birmy/Związku Myanmar do zaprzestania wszelkich form prześladowania mniejszości Rohingya i do pełnego przestrzegania ich praw podstawowych jako mniejszości religijnej i etnicznej;
18. z zadowoleniem przyjmuje wsparcie Unii Europejskiej dla całkowitego embarga na dostawy broni i wzywa europejskie rządy oraz Komisję do czynnego działania na rzecz wypracowania globalnego konsensu popierającego taki zakaz;
19. popiera misję medycyjną, jakiej podjął się sekretarz generalny ONZ, i z zadowoleniem przyjmuje jego zaangażowanie na rzecz rozwiązania tego problemu;
20. zobowiązuje swoje delegacje ds. stosunków z krajami ASEAN, Chinami, Rosją, USA, Indiami, krajami Azji Południowej i Japonii, by zajęły się tematem Birmy/Związku Myanmar podczas posiedzeń z udziałem swych odpowiedników i partnerów w dyskusji reprezentujących te kraje;
21. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wiceprzewodniczącej Komisji/Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, rządów i parlamentom państw członkowskich, specjalnemu wysłannikowi UE ds. Birmy, birmańskiej Państwowej Radzie ds. Pokoju i Rozwoju, rządów państw członkowskich ASEAN i ASEM, sekretariatowi ASEM, Międzyparlamentarnej Grupie ASEAN ds. Myanmaru, Daw Aung San Suu Kyi, sekretarzowi generalnemu ONZ, wysokiemu komisarzowi ONZ ds. praw człowieka oraz specjalnemu sprawozdawcy ONZ ds. Birmy/Związku Myanmar.